

Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1963)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

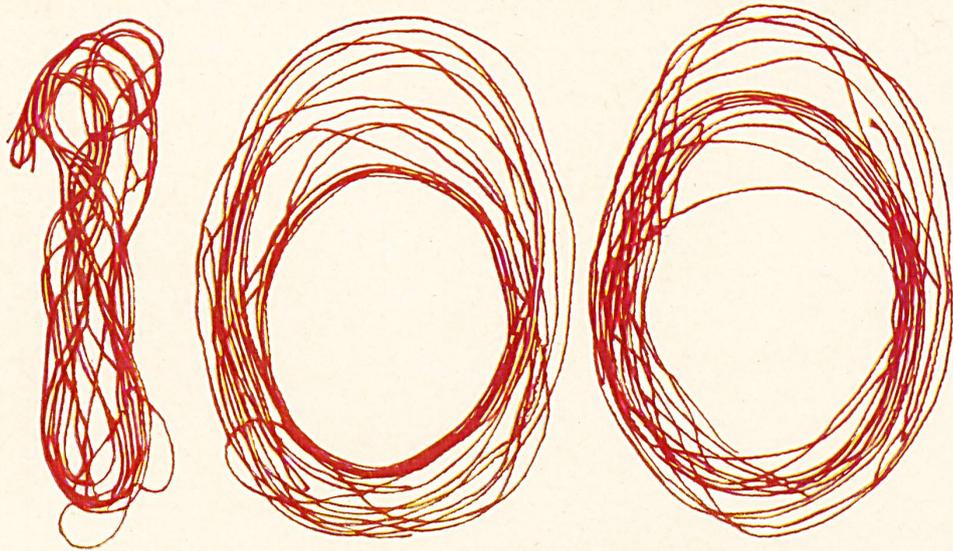
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

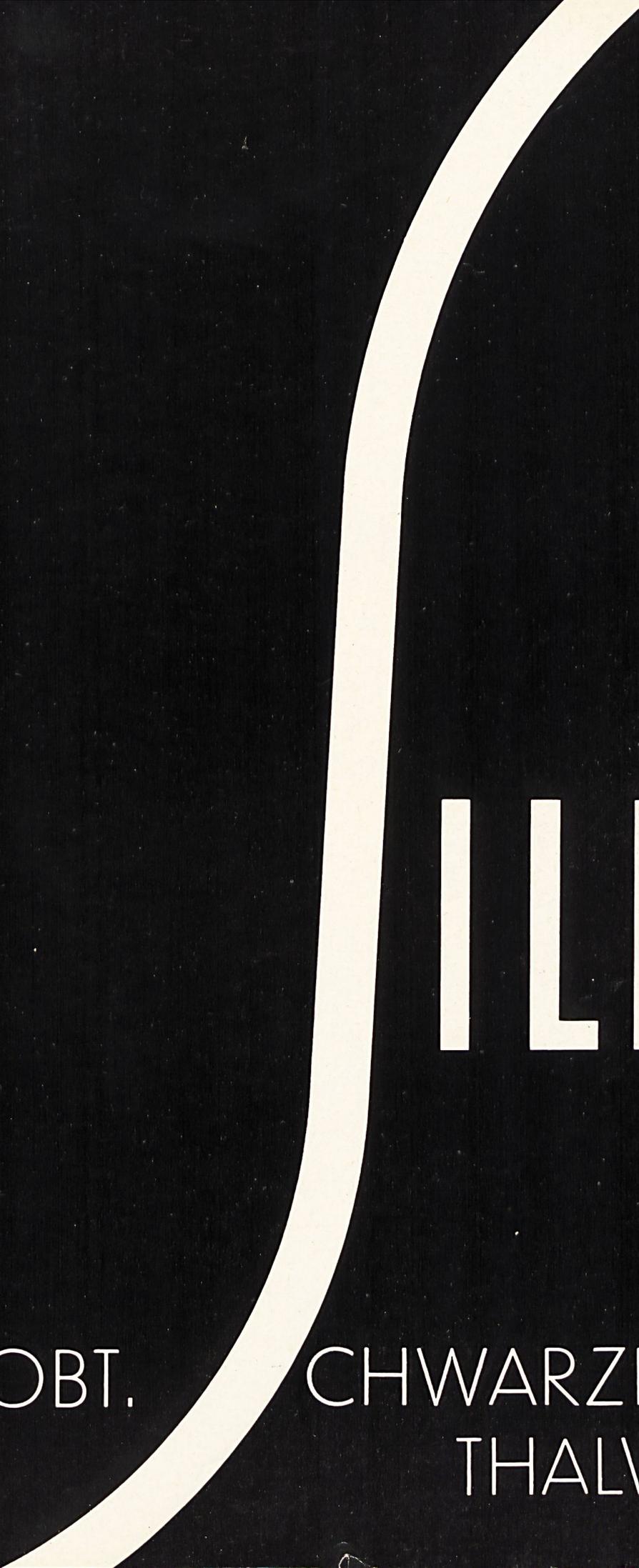
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



100 Jahre
Textilwerke
Gugelmann



Ein einzelner goldener Faden im Webstuhl der Zeit: der 100. Geburtstag von Gugelmann in Langenthal. Und so beginnt das zweite Jahrhundert: nie zuvor wurden so viele gute Eigenschaften ins Garn gesponnen, ins Gewebe gewoben. Reicher und schöner leuchten die Farben von Gugelmann-Garnen, bunter und modischer sind heute Gugelmann-Gewebe in aller Welt.



ILK

ROBT.

CHWARZENBACH
THALWIL

SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

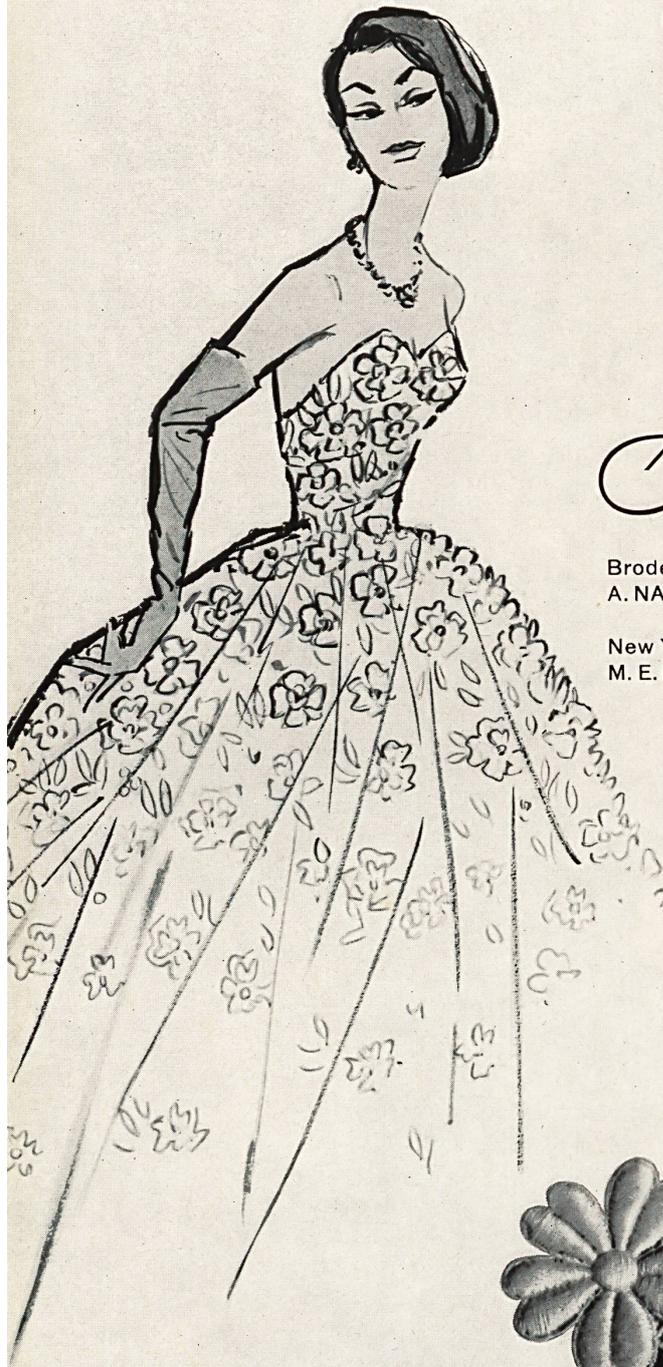
FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER



RUDOLF BRAUCHBAR & CIE SA
ZURICH



A Naef

Broderies Dentelles Nouveautés
A. NAEF & CIE S.A., FLAWIL (ST-GALL)

New York Representation
M. E. FELD & CO.



ROMAIN



SANDOZ

führt ein reichhaltiges Sortiment von sorgfältig ausgesuchten Farbstoffen für natürliche und synthetische Fasern, das auch sehr hohen Ansprüchen gerecht wird und sich zur Herstellung einer Vielfalt modischer Nuancen eignet

SANDOZ AG BASEL/SCHWEIZ



Zum Färben und Bedrucken

von Wolle, Seide,
synthetischen Polyamidfasern

®Lanasyn- und Lanasynrein-,
Säure-, Brillantalizarinwalk-
und Omegachromfarbstoffe

von natürlichen und
regenerierten Zellulosefasern

Cuprofix-,
Direkt-,
®Drimaren-,
®Sandothren-,
®Sandozolfarbstoffe

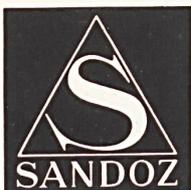
von Acetat, Triacetat und
synthetischen Polyamidfasern

®Artisilfarbstoffe

von Polyesterfasern

®Foronfarbstoffe

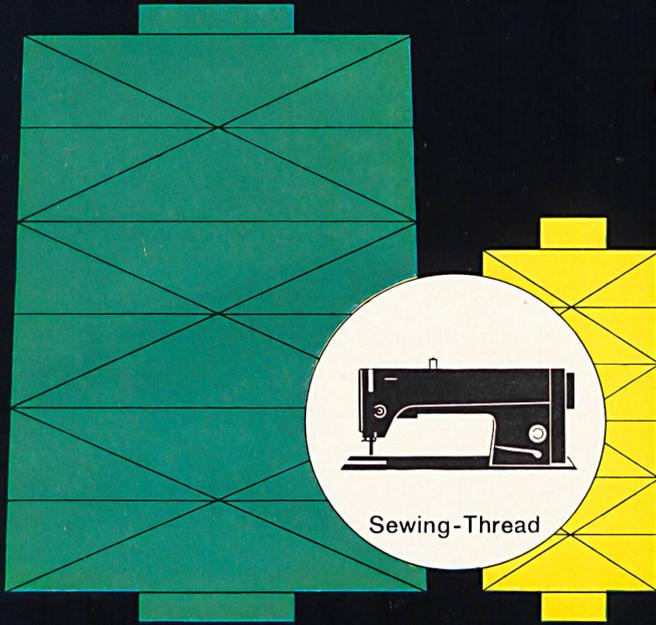
Bitte verlangen Sie die entsprechenden Musterkarten und
unsere Modenuancen-Sammlung



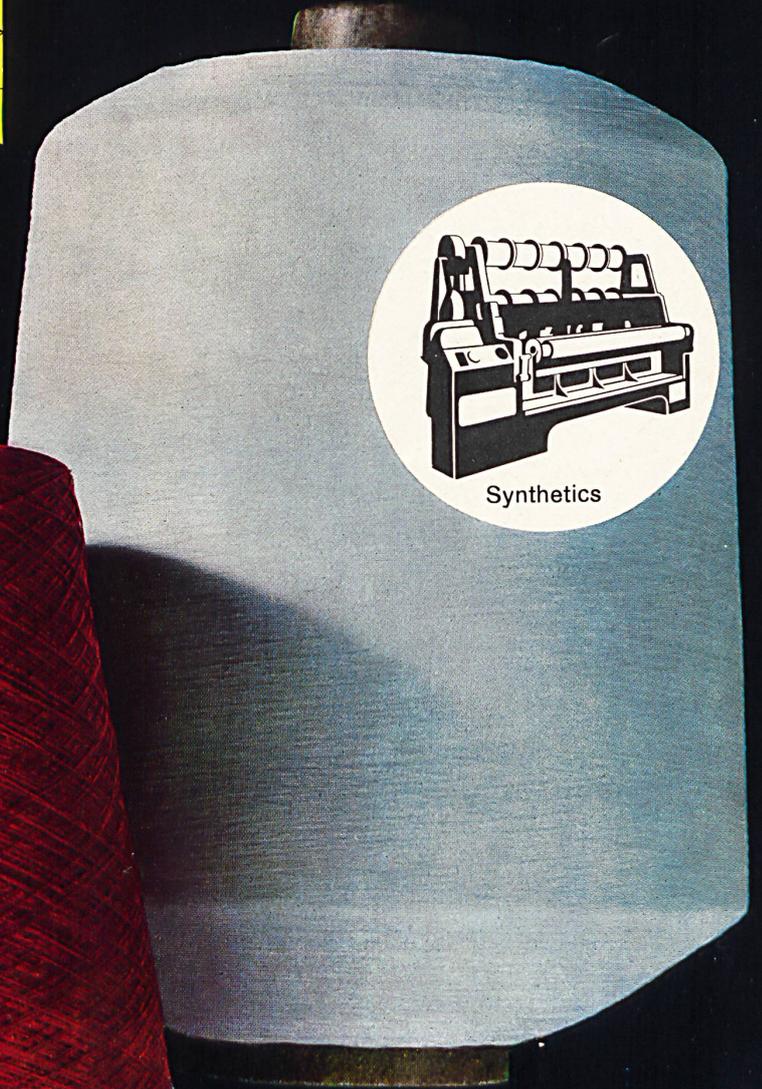
SANDOZ AG BASEL/SCHWEIZ

Mettler

E. Mettler-Müller Ltd., Rorschach (Switzerland)



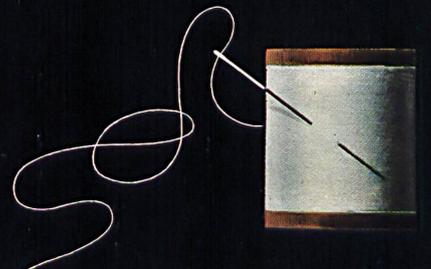
Sewing-Thread



Synthetics



Cotton



Forster Willi & Co.

ST-GALL
SUISSE



byron

STUNZI

Seidenfabrikation
Nouveautés
Silk manufacturers

H:Gut & Co. AG

Zürich (Switzerland)
Malmö
London



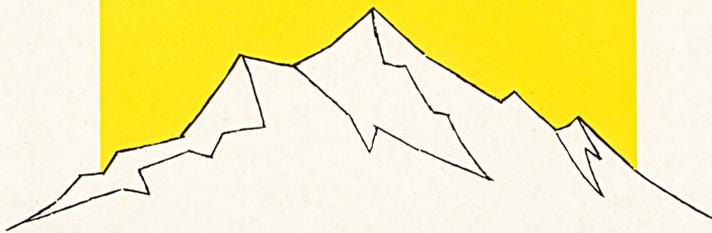
FILTEX LTD. ST.GALL
SWITZERLAND

Weaving Mill

Yarns and twists for the textile industry

Net curtaining of all kinds

Novelty fabrics and embroideries
for lingerie, blouses and dresses



FILTEX

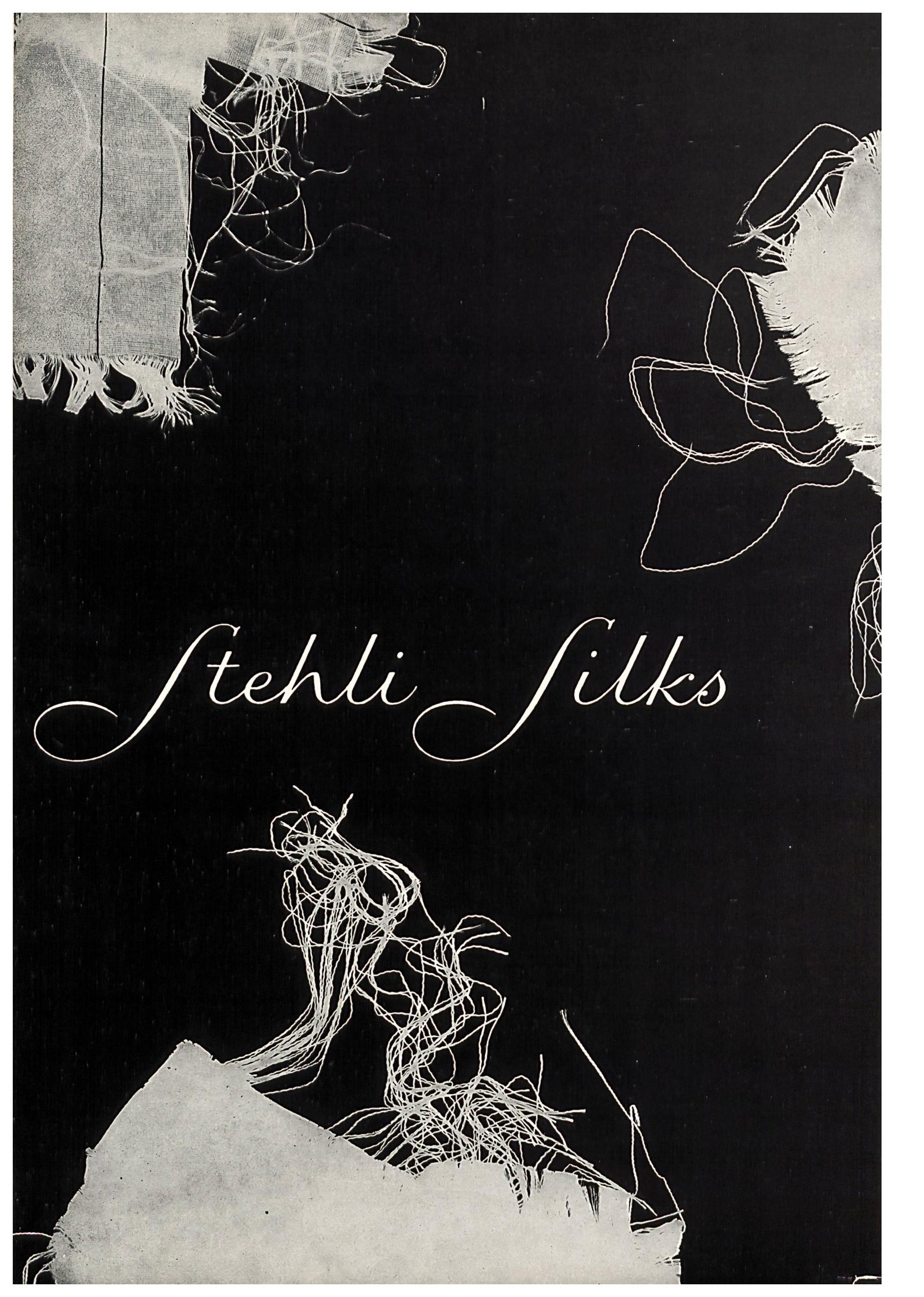
Tissage

Filés et retors pour usages industriels

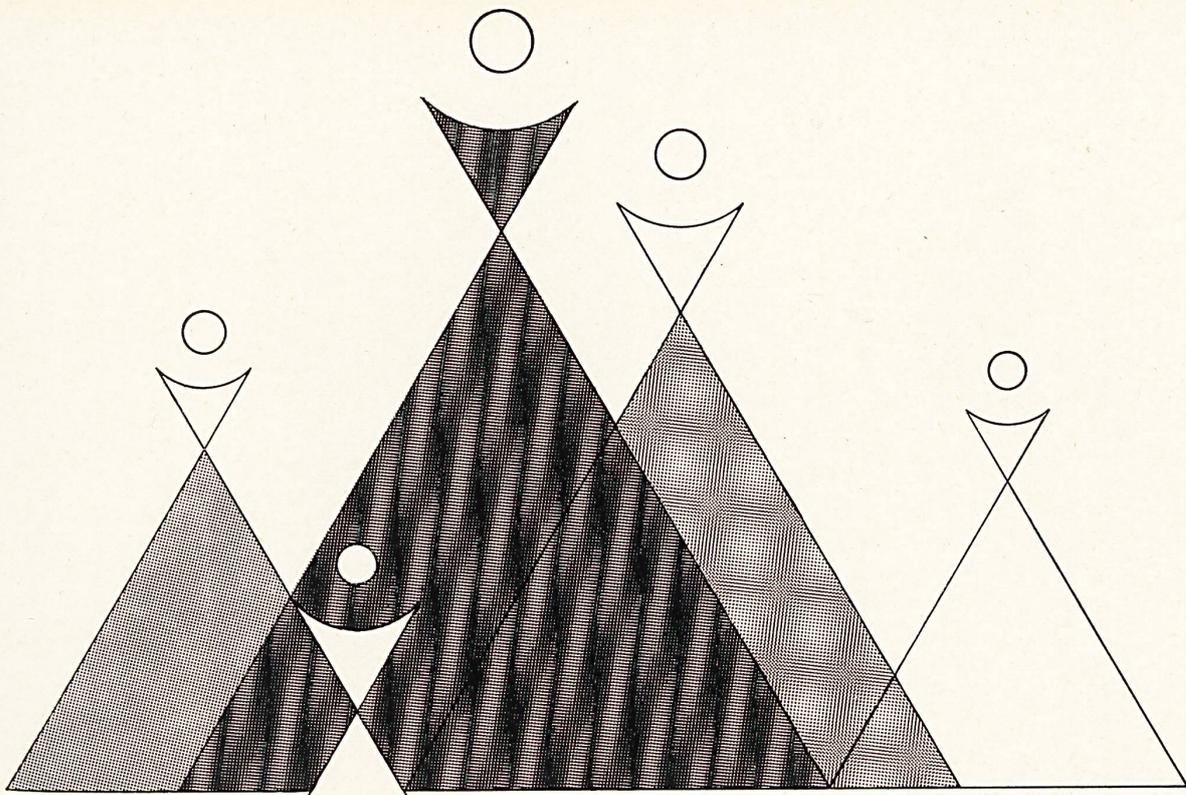
Tissus pour voilages en tous genres

Tissus et broderies pour blouses, robes
et lingerie

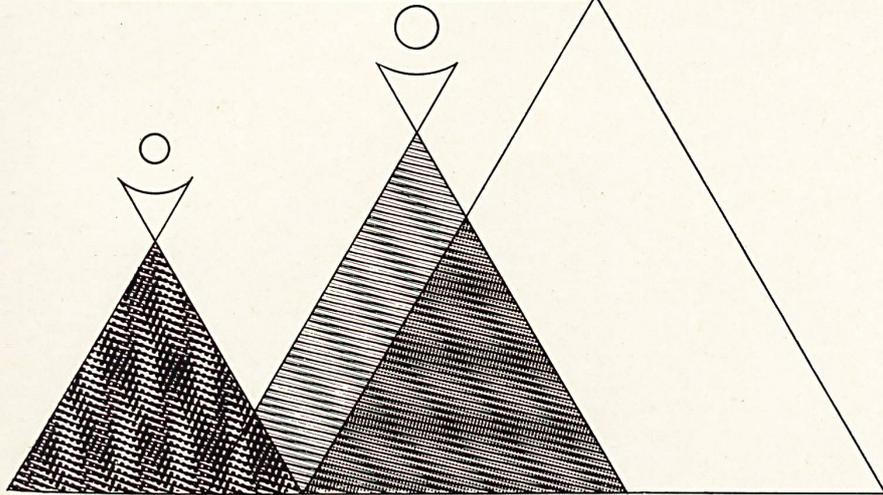
PHONE: 071 22 58 61 CABLES: FILTEXA TELEX: 57116



Stehli Silks



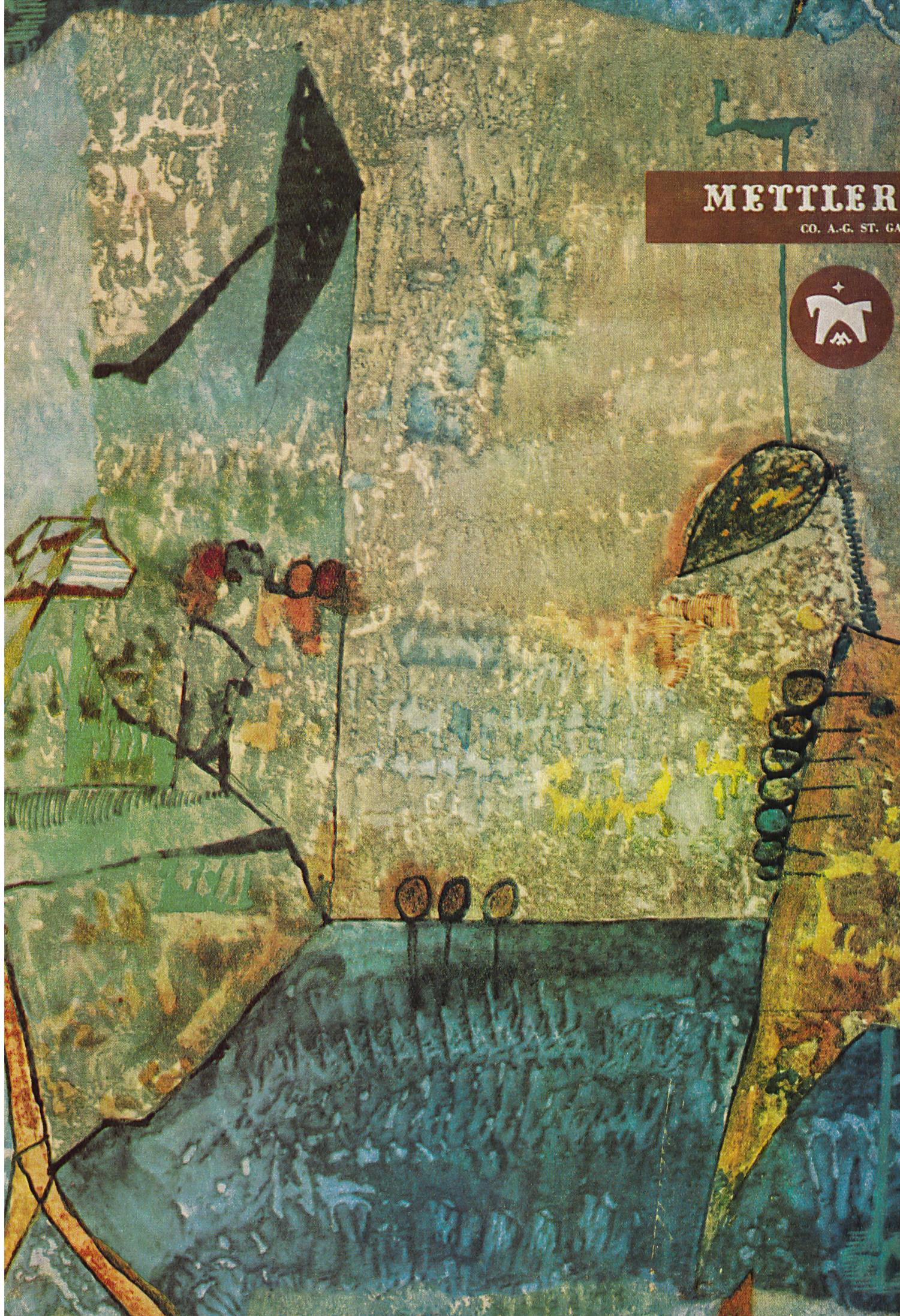
Nouveautés Neuheiten Novelties



R I B A

METTLER

CO. A.-G. ST. GALLEN



stickereien broderies embroideries bordados



*Jacob
Rohner Ltd*

Rebstein/Switzerland

QUE
SIGNIFIE
CE



® est l'initiale du mot anglais «Registered» qui signifie en français «marque déposée». Accouplé à la marque 'HELANCA', ce ® est en plus un insigne de qualité. Une qualité constamment contrôlée et éprouvée. Ce ® est inséparable avec la marque 'HELANCA', car 'HELANCA'® désigne un filé fabriqué selon certains procédés et normes déterminés, ainsi que les articles confectionnés à la base de ce filé. 'HELANCA'® est la marque déposée de la Maison Heberlein & Co. AG, Wattwil.

Les articles 'HELANCA'® sont seyants et indéformables
Les articles 'HELANCA'® sont durables et résistants à l'usure
Les articles 'HELANCA'® sont vite lavés et vite séchés
Les articles 'HELANCA'® ont du chic!

Dans tous les cas *Helanca*®

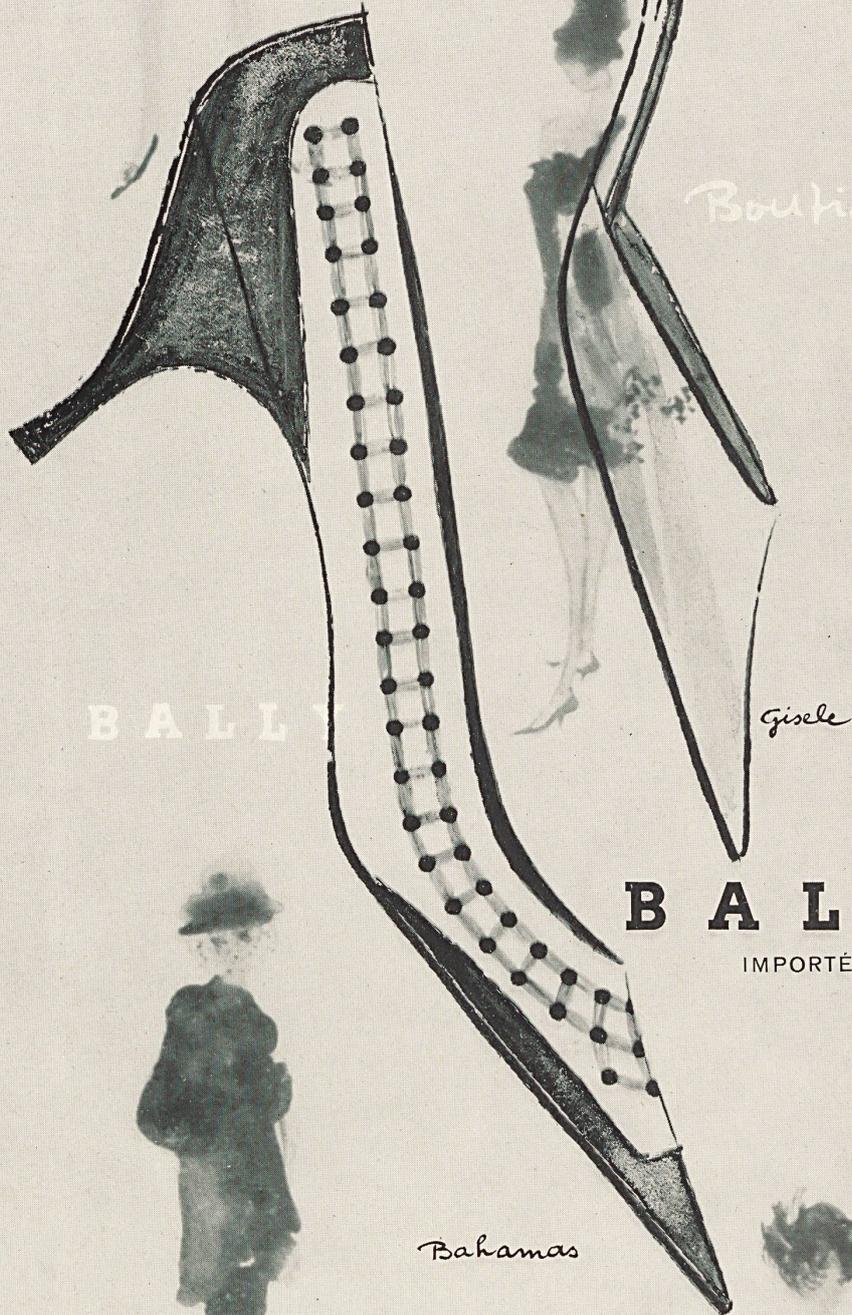
Le filé 'HELANCA'® est essentiellement fabriqué en Suisse avec du



Heberlein & Co. AG, Wattwil

Das jüngste Bally-Kind,
eine neue, modische Kollektion
mit französischem Chic,
genannt . . .

Boutique de Paris



BALLY

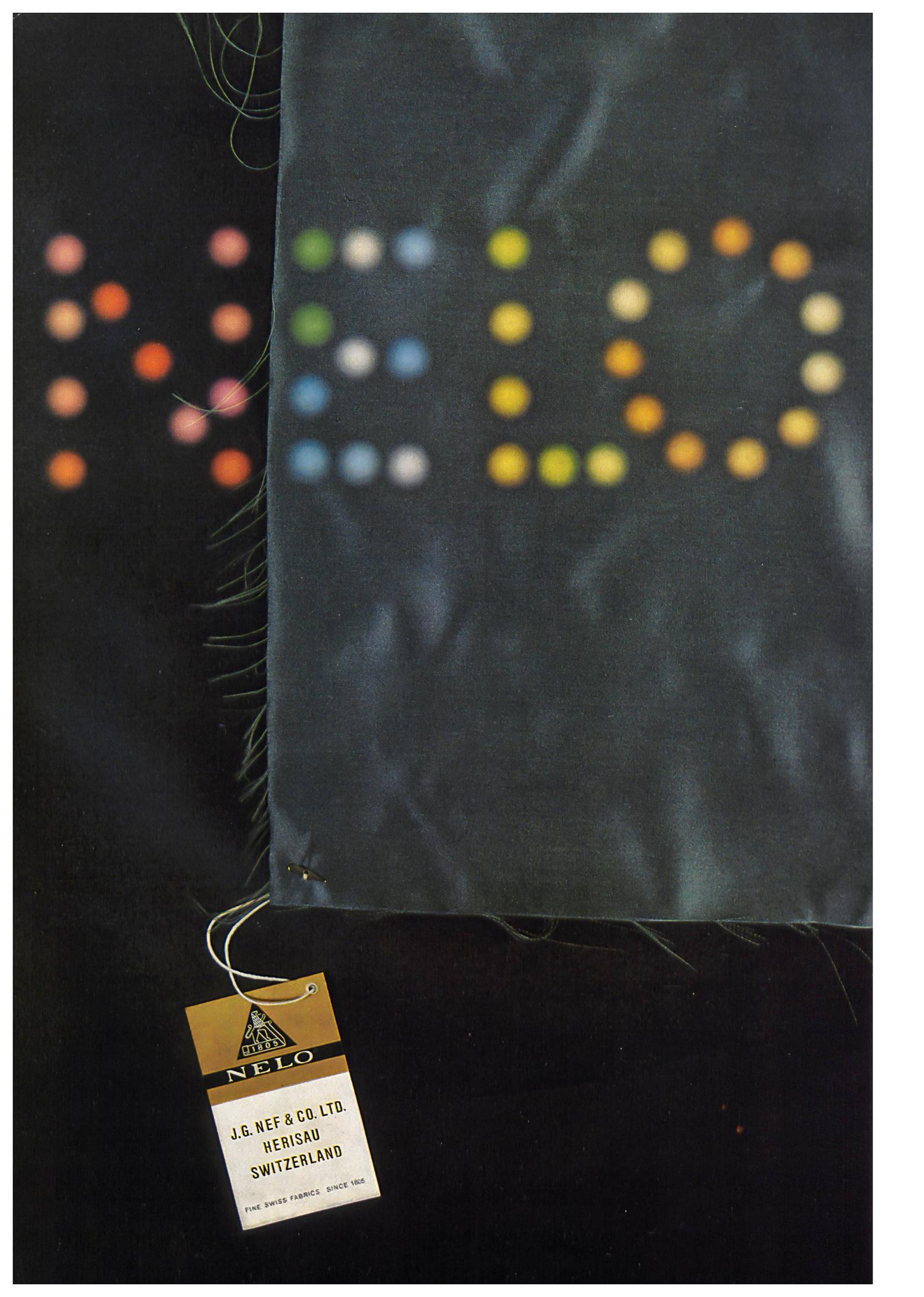
Gisele

BALLY

IMPORTÉ DE SUISSE

Bahamas

BALLY




NELO
J.G. NEF & CO. LTD.
HERISAU
SWITZERLAND
FINE SWISS FABRICS SINCE 1865

Spinnerei an der Lorze

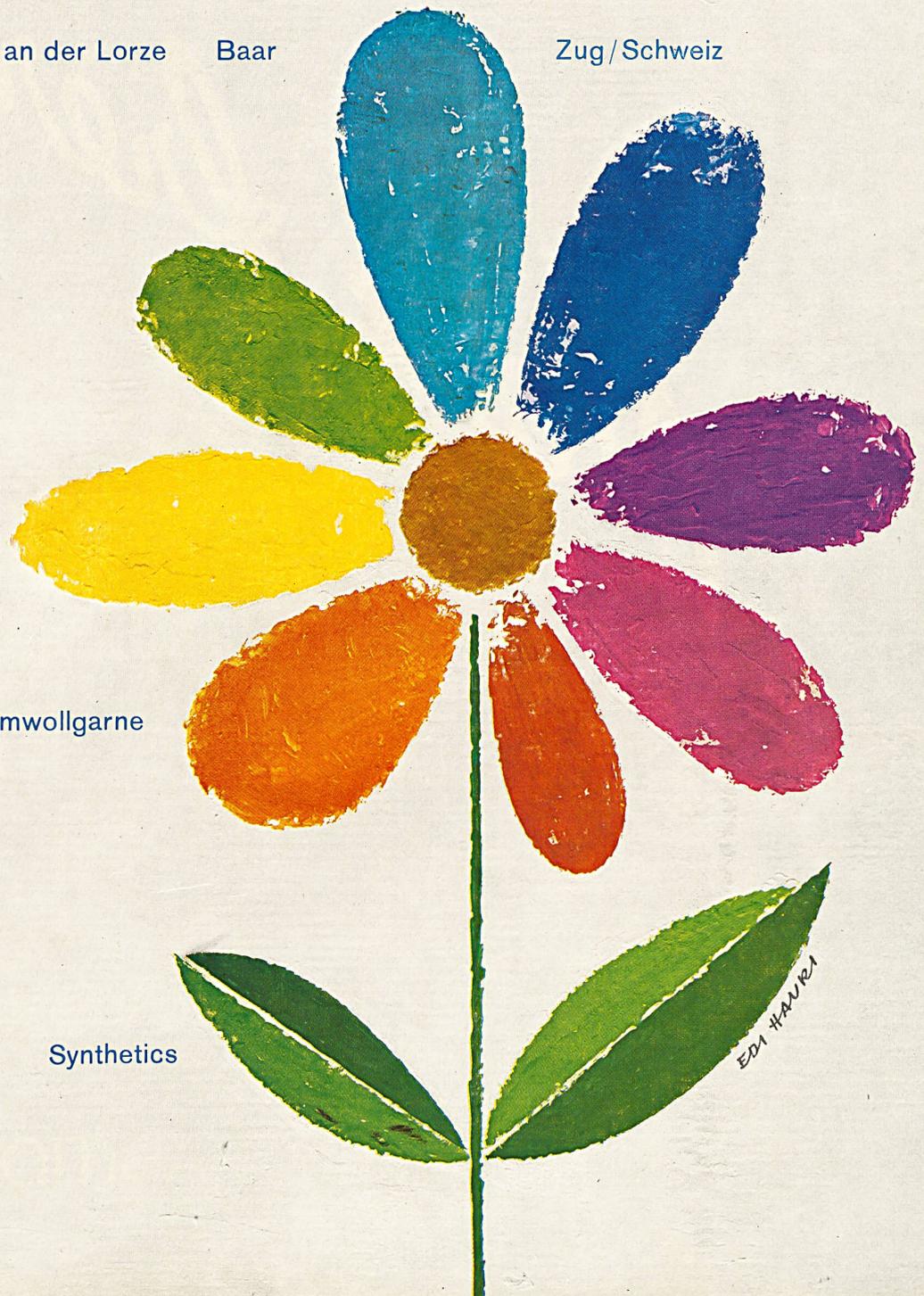
Baar

Zug/Schweiz

Qualitätsgarne

Supergekämmtte Baumwollgarne
60-10 tex. Ne 10-60

Synthetics



EDI HANZI

FONDÉ EN 1846
TISSAGES DE SOIERIES NAEF FRÈRES SA

Naef frères

TISSAGES DE SOIERIES NAEF FRÈRES SA
ZURICH

NOUVEAUTÉS
PAR
TRADITION

Union Embroideries
Fashion conscious
and swiss quality

UNION
St.Gall

founded 1759

Switzerland

Union toujours
à l'avant-garde
avec ses broderies
de haute qualité

Theodor
 A NEW STORY
 BY
Schiappi
 TOLD IN
 8 PICTURES

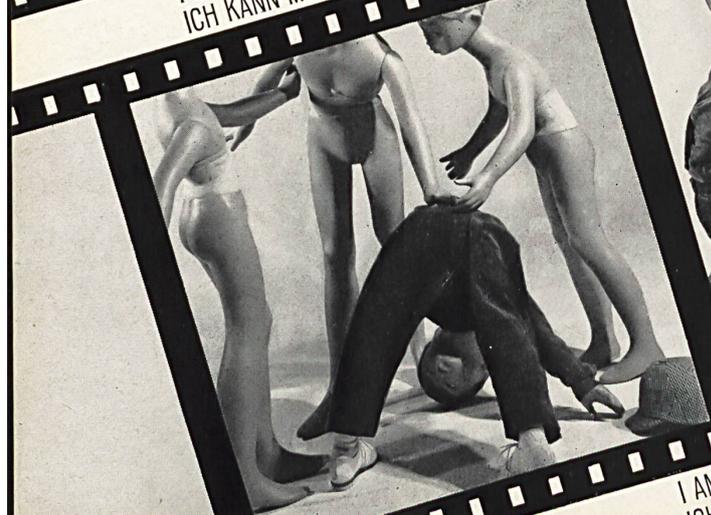
EINE NEUE
 STORY VON
 ERZÄHLT IN
 8 BILDERN



I AM CALLED «THEODOR» ...
 MAN NENNT MICH «THEODOR» ...



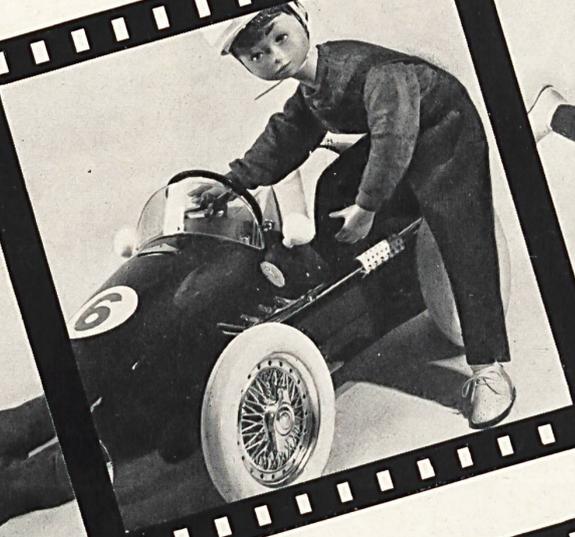
I CAN LIE DOWN ...
 ICH KANN MICH LEGEN ...



I AM FULL OF JOY ...
 ICH BIN FRÖHLICH ...



I AM ABLE TO STAND ...
 ICH KANN STEHEN ...



BEND ...
 BÜCKEN ...



AND STRETCH MYSELF ...
 UND STRECKEN ...



TO WALK ...
 GEHEN ...

I AM
 THE LATEST
**ENTIRELY
 MOVING**
 DISPLAY FIGURE
 FROM
Schiappi
 FREIENBACH /
 TEL. 055 / 5 47
 SWITZERLAND

ICH BIN **Theodor**
 DAS NEUESTE
**GANZ
 BEWEGLICHE**
 SCHAUFENSTER-
 MANNEQUIN VON
Schiappi
 FREIENBACH / SZ
 TEL. 055 / 5 47 12
 SCHWEIZ

AND CHARM ...
 UND AUCH CHARMANT ...

Nouveautés
Soie
Coton
Rayonne
Synthétiques

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO.

Zürich
Brandschenkestrasse 4

Kircheimer Ltd., 308 Regent Street,
London W.1.



TUSSANA

is a surprisingly
beautiful fabric of a
fine shantung type

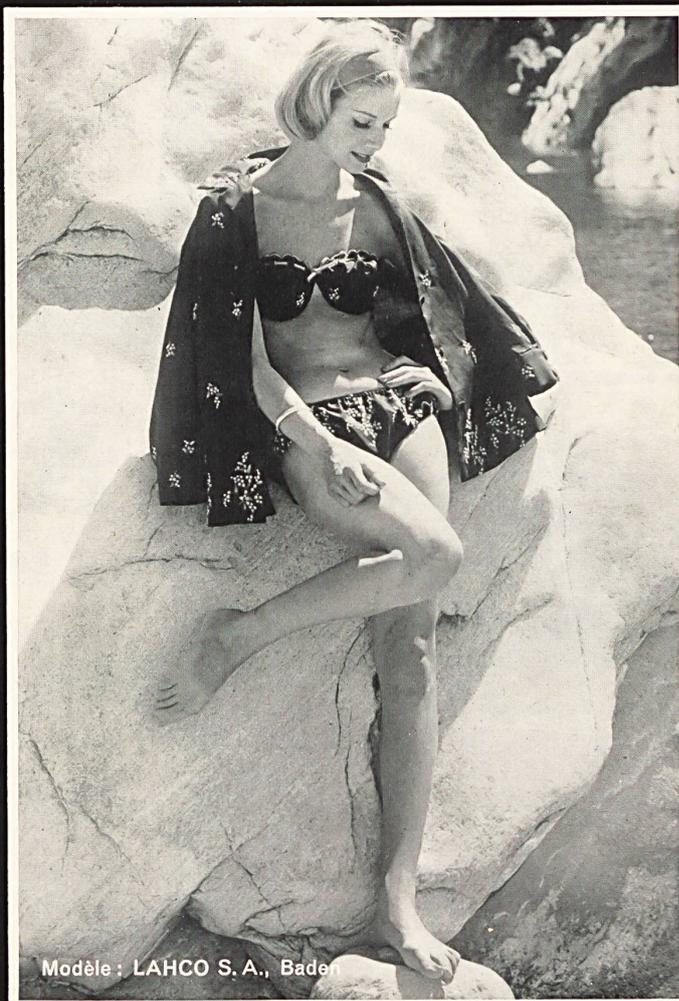
- * Crease resistant
- * Pre-shrunk
- * A novelty weave of

Keer & Co. S.A.

Thalwil Switzerland



une nouveauté Reichenbach



Modèle : LAHCO S. A., Baden



Reichenbach & Co

ST. GALL (SUISSE)

Maisons réputées et Marques de qualité

METTLER

& Co. LTD.

ST. GALL



Novelties in plain
and printed piece goods

Two centuries of
quality and tradition



Plain, printed
and fancy
woven
novelties,
embroideries,
Swiss cotton
specialities,
furnishing and
curtain fabrics

Albrecht + Morgen S.A. St-Gall



Fine cotton and synthetic
fabric for
blouses • dresses • night
gowns • Shirts



**Weberei
Sirnach**

SIRNACH / TG

Buntweberei • Bleicherei • Färberei • Ausrüsterei

*Weberei
Wallenstadt*

WALLENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle, Zellwolle und
synthetischen Fasern



Burgauer & Co. AG./S.A.

ST-GALL

Vorhangstoffe
Stickereien

Rideaux
Broderies

Curtain-Materials
Embroideries



Fabrikation von Baumwoll- Uni-
und
Fantasie-
geweben
Nouveauté
Taschen-
tücher,
Stickereien
für Wäsche,
Blusen
und Kleider

HONEGGER & CO. AG., ST. GALLEN
(Schweiz)



Baerlocher & Co.

RHEINECK (St-Gall)

Tél. 444 51

Fabricants de tissus de coton
Mouchoirs haute fantaisie
Voiles et marquises pour rideaux
Tissus nouveauté pour lingerie, robes et blouses
Dépt. confection :
Fabrication d'imperméables

Schweizerische Gesellschaft
für Tüllindustrie
Münchenwil TG

Fabrikation und Ausrüstung
von **Tüll**-Geweben und
Muratex-Gewirken aller Art
für alle einschlägigen Zwecke



FILTEX S.A., St-Gall

Tissage
Filés et retors pour
usages industriels
Tissus
pour voilages
en tous genres
Tissus et broderies
pour blouses,
robes et lingerie



Geba

ABEGG BROS.

HORGEN

Exporters
of Swiss fabrics finished
in own works founded 1815

Marquises • Organdies • Voiles
Waterproofs • Novelties

Kahn & Reber AG. Zurich

Tel. 051 / 54 51 00 Badenerstr. 333

RAYON- UND NYLONGEWEBE

**Spezialität : Futterstoffe
Vlies-Stoffe**

**Heer & Cie, S.A.
Oberuzwil Suisse)**

Retorderie - Mercerisage
Blanchissage - Teinturerie



Fils pour toute l'industrie textile
Yarns for the whole textile industry
Garne für die gesamte Textilindustrie

**Firmen von Ruf
und Qualitäts-Marken**

Well-known Firms and quality Marks

CHARLES GORINI

ST. GALLEN



*Feinweberei
Stickereien*

Tobler

Tobler Brothers & Co Ltd. Teufen near St. Gall

EMBROIDERIES AND
EMBROIDERED HANDKERCHIEFS

ALONDRA S. A.

Wil - St-Gall



EMBROIDERIES
BRODERIES BORDADOS STICKEREIEN

H. Frei & Cie, AG.

DIEPOLDSAU

EMBROIDERIES

BRODERIES • BORDADOS • STICKEREIEN

**Eugster
& Huber
AG.**

ST. GALLEN



Hochveredelte Baumwollgewebe, uni, fantasie,
bestickt, für Blusen, Kleider, Wäsche usw.



**Hans Städler S. A.,
S. GALO**

Hilos e hilos retorcidos de todo genero
en algodón, fibrana y rayón



EMIL WILD & Cie S. A.

RETORS SPÉCIAUX
HAUTE FANTAISIE

SAINT-GALL

SUISSE

Sous-vêtements dames, messieurs
Pullovers velours

Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers

Opaline

Marque déposée

Fabriques de bonneterie

**A. NAEGELI S. A.
WINTERTHUR**



Stoffknopfteile
Moules à boutons
Button moulds
Moldes para botones

Kaspar Humbel Uetikon am See

BRASCHLER & CIE

Gotthardstr. 61, Zürich 2/27
Tel. 051 / 27 38 38

STRUKTURGARNE

für Gewebe mit Leinen- oder
Rohseidencharakter
wie Shantung, Honan oder
Douppion etc.

ZWICKY & CO.

WALLISELLEN-ZH

Nähzwirne aus Naturseide • Baumwolle und
synthetische Fasern
Seiden-, Nylon- und Mischzwirne für Weberei,
Wirkerei und Strumpfabriken



Knitted outerwear
and underwear
Knitted fabrics

Yala

Deux-pièces, Robes
et Pullovers jersey
Sous-vêtements jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co., Amriswil

ALWIN WILD St. Margrethen SG.

Tricotfabrik • Färberei

TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and
underwear

pour robes et sous-vêtements
Tissus « Helanca » pour cos-
tumes de bain

« Helanca » for swimming-wear



ROLF WETTSTEIN

Haus Eschenbach, CETWIL-LIMMAT (Suisse)

Grèges et fils retors de soie
naturelle pour tissages, tricotages,
rubans, ateliers d'art etc.

Organsine, Trame, Cordonnets,
Retors spéciaux; écri
et teints

Telephone: (051) 88 87 44 Teleg. Polofohi

**Casas afamadas
y marcas de calidad**

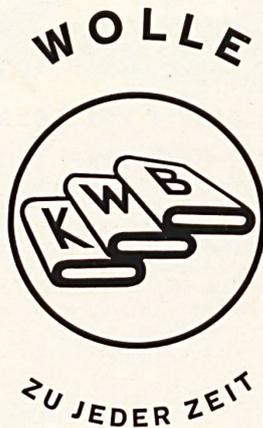


Kneubühler & Co Zofingen

After-ski jackets,
elasticized
ski-pants
in the finest styles
and cut
Ski and sports
shirts and blouses
for men
and women.

WELLSIT

Sportswear and coat
manufacturers



KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG.

Spinnerei - Weberei - Färberei - Ausrüstung

ZOFINGEN

Tel. (062) 82012 Telex 53167 bleichezof

DAMENKLEIDERSTOFFE - NOUVEAUTÉS

Verlangen Sie die Vorlage unserer reichhaltigen Kollektionen



Carrés de twill pure soie imprimés à la main avec ourlet
roulé à la main
Hand-printed pure silk twill squares with hand-rolled hems
Cuadrados de twill de seda pura estampados y repulgados
a mano
Reinseiden-Twill-Vierecktücher, handbedruckt und
handrolliert

F. Blumer & Cie.
Schwanden



Les nouveautés

coton

soie

jacquard



Bégé S. A., succ. de
Berthold Guggenheim fils & Cie
Löwenstrasse 17 - Zurich 1
Câble : BEGETEX - Tél. 25 78 14

Agents for USA : P. & F. Schwarz
202, West 40th Street New York 18, N.Y.

synthétiques



Stoffels Handkerchiefs – Heralds of Friendship, Love and Luck.

Stoffels – leading in Handkerchiefs
Raincoat Fabrics
Shirtings
Fabrics for Dresses and Blouses



Stoffel Ltd., St-Gall/Switzerland

63.34.5 5e

A

L. ABRAHAM^{ET} CIE
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE